

PL
KARTA PRODUKTU

Karta produktu przygotowana zgodnie z Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) NR 65/2014

EN
PRODUCT FICHE

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

CS
INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU

Informační list výrobku připravený v souladu s Delegovaným nařízením Komise (EU) Č. 65/2014

SK
OPIS VÝROBKU

Informačný list výrobku pripravený v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EU) Č. 65/2014

ES
FICHA DE PRODUCTO

Ficha del producto preparada conforme al Reglamento Delegado de la Comisión (UE) N° 65/2014

RO
FOAIA PRODUSULUI

Foaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014

HU
TERMÉK ADATLAP

A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatai

BG
ПРОДУКТОВ ФИШ

Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Декларацията Регламент (ЕС) № 65/2014 на Комисията

Table with 9 columns: Name of the supplier, Model, Annual energy consumption, Energy efficiency class, Fluid dynamic efficiency, Fluid dynamic efficiency class, Lighting efficiency, Lighting efficiency class, Grease filtering efficiency, Grease filtering efficiency class, Air flow rate, Intensity of air flow, Noise level, Noise level at high speed, Power consumption, Power consumption in standby mode. It contains technical specifications for the Amica OMP6441B range hood.

Do ustalenia wyników oraz zgodnie z wymaganiami w odniesieniu do etykietywania energetycznego oraz w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu zastosowano następujące metody obliczeń i pomiaru:

To determine the results, and in accordance with the requirements in relation to the labelling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

Pro zjištění výsledků a v souladu s požadavky ve vztahu k energetickému etiketování, jako aj ve vztahu k požadavkům týkajících se ekoprojektu byly použity následující metody výpočtů a měření:

Pre zistenie výsledkov a v súlade s požiadavkami vo vzťahu k energetickému etiketovaniu, ako aj vo vzťahu k požiadavkám týkajúcich sa ekoprojektu boli použité nasledujúce metódy výpočtu a meraní:

Para establecer los resultados y conforme a los requisitos de etiquetado energético y los requisitos de diseño ecológico, se han aplicado los siguientes métodos de cálculo y medición:

Pentru determinarea rezultatelor, și în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:

A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számítási módszerek:

За определяне на резултатите и съгласно изискванията за енергийна етикетирания и изискванията за екопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи:

Amica
OMP6441B
1190714
52,5
B
21,2
C
104,9
A
78
C
331 / 505
-
59 / 63
-
0,29
0,47
Amica S.A. ul. Mickiewicza 52 64-510 Wronki www.amica.pl
Amica International GmbH Ludinghausen Str. 52 59387 Ascheberg www.amica-international.de

SR SPECIFIKACIJA PROIZVODA	SL PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	HR INFORMACIJSKI LIST	DE PRODUKTATEN- BLATT	FR FICHE DU PRODUIT	NL PRODUCTKAART	DA PRODUKTARK	SV TEKNISKA SPECIFIKATIONER
Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranom Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014	Podatkovna kartica izdelka je pripravljena v skladu z Delegirano uredbom komisije (UE) NR 65/2014	Informacijski list je pripremljen u skladu s Delegiranom uredbom Komisije ((EU) BR. 65/2014	Produktdatenblatt gemäß der Delegierten Verordnung der Kommission (EU) NR. 65/2014	Carte du produit préparée conformément au Règlement Délégué (UE) N° 65/2014 de la Commission	De productkaart is opgesteld in overeenstemming met de Gedelegeerde Verordening (EU) Nr. 65/2014 van de Commissie	Produktarket er udarbejdet i overensstemmelse med Kommissionens delegerede forordning (EU) No 65/2014	Produktbladet sammanställs i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) nr 65/2014
Naziv dostavljača	Ime dobavitelja	Naziv dobavljača	Name des Lieferanten	Nom du fournisseur	Naam van de leverancier	Leverandørnavn	Företagets namn
Model	Model	Model	Model	Modèle	Model	Model	Modell
Identifikator modela	Identifikator modela	Identifikator modela	Modellkennung des Lieferanten	Identificateur du modèle du fournisseur	Typeaanduiding van het model van de leverancier	Leverandørns modelidentifikation	Leve- rantörens modell- idnummer
Tip	Tip	Tip	Typ	Type	Type	Type	Typ
Index	Index	Index	Index	Index	Index	Article no	Article no
Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina]	Letna poraba energije (AEC _{hood}) [kWh/leto]	Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina]	Jährlicher Energieverbrauch (AEC _{hood}) [kWh/Jahr]	Consommation annuelle en énergie (AEC _{hood}) [kWh/an]	Het jaarlijkse energie- verbruik (AEC _{afzuigkap}) [kWh/rok]	Årligt energiforbrug (AEC _{emhætte}) [kWh / år]	Årlig energiförbrukning (AEC _{fläkt}) [kWh / år]
Klasa energetske efikasnosti	Razred energijske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Energieeffizienzklasse	Classe d'efficacité énergétique	Energie-efficiëntieklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklass
Efektivnost dinamičnog protoka (FDE _{hood})	Učinkovitost pretoka zraka (FDE _{hood})	Učinkovitost protoka zraka (FDE _{hood})	Fluidynamische Effizienz (FDE _{hood})	Efficacité fluïdo-dynamique (FDE _{hood})	De hydrodynamische efficiëntie (FDE _{afzuigkap})	Hydraulisk effektivitet (FDE _{emhætte})	Flödesdynamisk effektivitet (FDE _{fläkt})
Klasa efektivnosti dinamičnog protoka	Razred učinkovitosti pretoka zraka	Razred učinkovitosti protoka zraka	Klasse für die fluïddynamische Effizienz	Classe d'efficacité fluïdo-dynamique	De hydrodynamische-efficiëntieklassen	Hydraulisk effektivitetsklasse	Flödesdynamisk effektivitetsklass
Efektivnost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]	Učinkovitost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]	Učinkovitost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]	Beleuchtungseffizienz (LE _{hood}) [lux/W]	Efficacité lumineuse (LE _{hood}) [lux/W]	Verlichtingsefficiëntie (LE _{afzuigkap}) [lux/W]	Belysningseffektivitet (LE _{emhætte}) [lux/W]	Uppmätt värde för belysningseffektivitet (LE _{fläkt}) [lux/W]
Klasa efektivnosti osvetljenja	Razred učinkovitosti osvetljenja	Razred učinkovitosti osvetljenja	Beleuchtungseffizienzklasse	Classe d'efficacité lumineuse	Verlichtingsefficiëntieklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklass
Efektivnost upijanja prljavštine (GFE _{hood})	Učinkovitost filtriranja nečistoć (GFE _{hood})	Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE _{hood})	Fettabscheidegrad (GFE _{hood})	Efficacité de filtration des graisses (GFE _{hood})	Vetfilteringsefficiëntie (GFE _{afzuigkap})	Fedfiltreringseffektivitet (GFE _{emhætte})	Fedfiltreringseffektivitet (GFE _{fläkt})
Klasa efektivnosti upijanja prljavštine	Razred učinkovitosti filtriranja nečistoć	Razred učinkovitosti filtriranja masnoća	Klasse für den Fettabscheidegrad	Classe d'efficacité de filtration des graisses	Vetfilteringsefficiëntieklasse	Fedfiltreringseffektivitetsklasse	Fedfiltreringseffektivitetsklass
Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h]	Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri min. / maks. učinkovitosti) [m³/h]	Protok zraka (na min / max brzini) [m³/h]	Luftstrom (bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit) [m³/h]	Débit d'air (lors d'une efficacité min / max) [m³/h]	Luchtstroom (bij minimum- en maximumsnelheid) [m³/h]	Luftstrøm (ved min. / maks. hastighed [m³/t]	Luftflöde (vid minimi- och maximihastighet) [m³/h]
Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h]	Učmerjena stopnja pretoka zraka (pri intenzivnem/ turbo načinu delovanja) [m³/h]	Protok zraka (kod intenzivnog / turbo načina rada) [m³/h]	Luftstrom (im Betrieb auf der Intensivstufe) [m³/h]	Débit d'air (en mode intensif / turbo) [m³/h]	Luchtstroom (in intensieve of boostmodus) [m³/h]	Luftstrøm (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [m³/t]	Luftflöde (vid intensiv- eller boostinställning) [m³/h]
Nivo buke kod kod min / max produktivnosti [dB]	Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti [dB]	Razina buke na min / max brzini [dB]	Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit [dB]	Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max (en mode intensif / turbo) [dB]	Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid [dB]	Lydniveau ved min. / maks. hastighed [dB]	Luftburet akustisk buller vid minimi- och maximihastighet [dB]
Nivo buke kod kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]	Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti (pri nastavljeni intenzivni/ turbo načinu delovanja) [dB]	Razina buke na min / max brzini (kod intenzivnog / turbo načina rada) [dB]	Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [dB]	Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max (en mode intensif / turbo) [dB]	Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid (in intensieve of boostmodus) [dB]	Lydniveau (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [dB]	Luftburet akustisk buller vid intensiv- eller boostinställning) [dB]
Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P _e) [W]	Poraba električne energije u stanju izključenosti (P _e) [W]	Potrošnja električne energije u stanju isključenosti (P _e) [W]	Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (P _e) [W]	Consommation en énergie électrique en mode arrêt (P _e) [W]	Elektricitetsverbruik in de uitstand (P _e) [W]	Energiforbrug i slukket tilstand P _e [W]	Effektförbrukning i frånläge P _e [W]
Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W]	Poraba električne energije u stanju pripravljenosti (P _s) [W]	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W]	Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P _s) [W]	Consommation en énergie électrique en mode veille (P _s) [W]	Elektricitetsverbruik in de stand-by-stand (P _s) [W]	Energiforbrug i standbytilstand P _s [W]	Effektförbrukning i standby-läge P _s [W]

Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskeg označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvoda korišteno su sledeće metode obračunavanja i merenja:

- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014,
- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014,
- EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja,
- EN 60704-2-13 – Električni uređaji za kućnu i sličnu upotrebu – Procedura ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske nape,
- EN 61591 – Kućanske nape i ostali ekstraktori isparjenja pri kuvanju – Metode za mjerenje performansi

Za dobivanje rezultata uskladenih s energetskim oznakama i za ispunjavanje zahteva ekološkog dizajna primijenjene su sledeće metode ispitivanja i mjerenja:

- Direktiva Evropskog Parlamenta i Veća 2010/30/UE; UREDBA BR. 65/2014,
- Direktiva Evropskog Parlamentu i Veća 2009/125/WE; UREDBA BR. 66/2014,
- EN 50564 – Električna i elektronička kućanska i oprema – mjerenje male potrošnje električne energije,
- EN 60704-2-13 - Kućanski i slični električni uređaji – Ispitne odredbe za određivanje buke – Posebni zahtevi za kuhinjske nape
- PN-EN 61591 – Kućanske nape i ostali uređaji za ventilaciju kuhinjskih isparjenja – Metode ispitivanja funkcionalnih svojstava.

Für die Ermittlung der Ergebnisse sowie gemäß den Anforderungen an die Kennzeichnung in Bezug auf den Energieverbrauch und in Bezug auf die Anforderungen an das Ökodesign wurden folgende Berechnungs- und Messmethoden angewandt:

- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2010/30/EU; VERORDNUNG NR. 65/2014,
- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2009/125/EG; VERORDNUNG NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische und elektronische Haushalts- und Bürogeräte – Messung niedriger Leistungsaufnahmen,
- EN 60704-2-13 - Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfverfahren für die Bestimmung der Luftschallemission – Besondere Anforderungen an Dunstabzugshauben
- EN 61591 – Haushalt-Dunstabzugshauben und andere Absauger für Kochdünste – Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften.

Conformément aux exigences quand à l'étiquetage énergétique et par rapport aux exigences concernant les éco-projets les méthodes de calcul et de mesure suivantes ont été appliquées pour établir les résultats :

- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2010/30/UE – RÈGLEMENT N° 65/2014,
- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2009/125/CE ; RÈGLEMENT N° 66/2014,
- EN 50564 – Equipement électrique domestique – mesure de la consommation en énergie en état de disposition au travail,
- EN 60704-2-13 - Appareils électriques à utilité domestique et similaires – Procédure de mesure de la puissance acoustique – Exigences particulières pour les hottes,
- EN 61591 – Hottes domestiques et autres extracteurs de vapeurs de cuisine – Méthodes de tests des traits fonctionnels.

Voor de vaststelling van de resultaten en in overeenstemming met de bepalingen met betrekking tot energie-etikettering en met betrekking tot de eisen voor ecologisch ontwerp zijn de volgende berekenings- en meetmethoden toegepast:

- Richtlijn 2010/30/EU van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 65/2014,
- Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische en elektronische huishoudelijke en kantoorapparatuur – Meting van laag stroomverbruik,
- EN 60704-2-13 – Apparaten til husholdningsbrug og lignende. Testkode til fastsættelse af luftbåren akustisk støj. Særlige krav til emhætter
- EN 61591 – Emhætter og andre udsugningsapparater til madco-metoder til måling af ydelse

For at fastslå resultater og i overensstemmelse med kravene med hensyn til mærkning af energirelaterede produkter og med hensyn til kravene til miljøvenligt design er følgende beregnings- og målemetoder blevet anvendt:

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014,
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektrisk og elektronisk udstyr til husholdnings- og kontorbrug. Måling af lavt energiforbrug
- EN 60704-2-13 – Apparater til husholdningsbrug og lignende. Testkode til fastsættelse af luftbåren akustisk støj. Særlige krav til emhætter
- EN 61591 – Emhætter og andre udsugningsapparater til madco-metoder til måling af ydelse

							Amica
							OMP6441B
							OMP6441B
							1190714
							52,5
							B
							21,2
							C
							104,9
							A
							78
							C
							331 / 505
							-
							59 / 63
							-
							0,29
							0,47

Foljande beräknings- och mätmetoder användes för att fastställa resultaten i enlighet med kraven gällande märkning av energirelaterade produkter samt krav som avser ekodesign:

- Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014,
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektrisk och elektronisk utrustning för hem och kontor. Mätning av låg elförbrukning
- EN 60704-2-13 – Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål. Provningmetod för bestämning av luftburet buller. Särskilda fordringar på köksfläktar
- EN 61591 – Elektriska hushållsapparater – Köksfläktar och liknande anordningar – Funktionsprovning

PL	EN	CS	SK	ES	RO	HU	BG
DANE TECHNICZNE	SPECIFICATION	TECHNICKÉ ÚDAJE	TECHNICKÉ ÚDAJE	DATOS TÉCNICOS	INFORMATII TEHNICE	TECHNIKAI ADATOK	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
INFORMACJE DOTYCZĄCE DOMOWYCH OKAPÓW NADKUCHENNYCH	INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS	INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE DOMÁCÍCH SPORÁKOVÝCH ODSAVAČŮ PAR	INFORMĂCIE TÝKAJÚCE SA ODSAVAČOV PĂR PRE DOMĂCNOSŤ	INFORMACIÓN RELATIVA A LAS CAMPANAS EXTRATORAS	INFORMATII REFERITOARE LA HOȚELE DE BUCĂȚĂRIE PENTRU UZ CASNIC	A HÁZTARTÁSI PÁRAELSZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТОВИ АБСОРБТОРИ
Identyfikator modelu dostawcy	Supplier's model identifier	Identifikátor modelu dodavateľa	Identifikátor modelu dodávateľa	Identificación del modelo del proveedor	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Използван от доставчика идентификационен номер на модела
Współczynnik upływu czasu (f)	Time increase factor (f)	Součinitel uplynutí času (f)	Súčiniteľ uplynutí času (f)	Factor de incremento en el tiempo (f)	Factorul de creștere în timp (f)	Időtartam növelő tényező (f)	Коефициент на увеличение на времето (f)
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI _{hood})	Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	Ukazatel energetickej účinnosti (EEI _{hood})	Ukazovateľ energetickej účinnosti (EEI _{hood})	Índice de eficiencia energética (EEI _{campana})	Indicele de eficiență energetică (EEI _{hood})	Energiahatékonyági mutató (EEI _{hood})	Индекс за енергийна ефективност (EEI _{hood})
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (Q _{BEP}) [m³/h]	The air flow rate measured at the best efficiency point (Q _{BEP}) [m³/h]	Intenzita prútok vzduchu mŕená v bode najvyššej účinnosti (Q _{BEP}) [m³/h]	Intenzita prietoku vzduchu meraná v bode s najvyššou účinnosťou (Q _{BEP}) [m³/h]	Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia (Q _{BEP}) [m³/h]	Debitul fluxului de aer măsurat în punctul optimal de funcționare (Q _{BEP}) [m³/h]	Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q _{BEP}) [m³/h]	Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност (Q _{BEP}) [m³/h]
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (P _{BEP}) [Pa]	Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BEP}) [Pa]	Tlak vzduchu mŕený v bode najvyššej účinnosti (P _{BEP}) [Pa]	Tlak vzduchu meraný v bode s najvyššou účinnosťou (P _{BEP}) [Pa]	Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia (P _{BEP}) [Pa]	Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P _{BEP}) [Pa]	Statikus nyomáskülönbőség a legjobb hatásfokú pontban (P _{BEP}) [Pa]	Налегане на въздуха, измерено в точката на най-висока ефективност (P _{BEP}) [Pa]
Maksymalne natężenie przepływu powietrza (Q _{max}) [m³/h]	The maximum air flow rate (Q _{max}) [m³/h]	Maximální intenzita prútok vzduchu (Q _{max}) [m³/h]	Maximálna intenzita prietoku vzduchu (Q _{max}) [m³/h]	Flujo de aire máximo (Q _{max}) [m³/h]	Debitul maximal al fluxului de aer (Q _{max}) [m³/h]	Maximális légáramsebesség (Q _{max}) [m³/h]	Максимален дебит (Q _{max}) [m³/h]
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy (W _{BEP}) [W]	Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BEP}) [W]	Příkon mŕený v bode nejvyšší účinnosti (W _{BEP}) [W]	Pŕikon meraný v bode s najvyššou účinnosťou (W _{BEP}) [W]	Potencia eléctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia (W _{BEP}) [W]	Consumul de energie măsurat în punctul de eficiență maximă (W _{BEP}) [W]	Felvett elektromos teljesítmény a legjobb hatásfokú pontban (W _{BEP}) [W]	Електрическа мощност, измерена в точката на най-висока ефективност (W _{BEP}) [W]
Moc nominalna systemu oświełcenia [W _l] [W]	Nominal power of the lighting system [W _l] [W]	Nominální výkon systému osvětlení [W _l] [W]	Nominálny výkon systému osvetlenia [W _l] [W]	Potencia nominal del sistema de iluminación [W _l] [W]	Puterea nominală a sistemului de iluminare [W _l] [W]	A megvilágítás névleges teljesítménye [W _l] [W]	Номинална входна електрическа мощност на осветелната система [W _l] [W]
Średnie natężenie oświełcenia zapewnianego przez system oświełcenia na powierzchni płyty grzejnej (E _{medie}) [lux]	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E _{medie}) [lux]	Střední intenzita osvětlení zabezpečeného systémem osvětlení na povrchu výhřevné desky (E _{medie}) [lux]	Stredná intenzita osvetlenia zabezpečeného systémom osvetlenia na povrchu výhrevnej dosky (E _{medie}) [lux]	Iluminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción (E _{medie}) [lux]	Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E _{medie}) [lux]	A főzőlemez felületén biztosított átlagos fényerő amit a világítórendszer biztosítani tud (E _{medie}) [lux]	Средна осветеност върху повърхността за готвене създавана от осветелната система (E _{medie}) [lux]
Poziom mocy akustycznej (L _{wa}) [dB]	Sound power level (L _{wa}) [dB]	Hladina akustického výkonu (L _{wa}) [dB]	Hladina akustického výkonu (L _{wa}) [dB]	Nivel sonoro (L _{wa}) [dB]	Nivelul puterii acustice (L _{wa}) [dB]	Akusztikus hangteljesítmény (L _{wa}) [dB]	Ниво на звукова мощност (L _{wa}) [dB]
Minimalna odległość okapu od płyty roboczej [mm]	Minimum distance between cooker hood and the hob's surface [mm]	Minimální vzdálenost okapu od pracovní desky [mm]	Minimálna vzdialenosť odsávača od pracovnej dosky [mm]	Distancia mínima entre la campana y la superficie de trabajo [mm]	Distanța minimală a hoții față de blatul de lucru [mm]	A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm]	Минимално разстояние между абсорбатора и повърхността за готвене [mm]
Napiecie [V / Hz]	Voltage [V/Hz]	Napětí [V / Hz]	Napätie [V / Hz]	Tensión [V / Hz]	Tensiune [V / Hz]	Feszültség [V / Hz]	Напряжение [V / Hz]
Oświełcenie żarowe / halogenowe / LED	Incandescent / halogen / LED light	Osvětlení výbojkové / halogenové / LED	Osvetlenie výbojkové / halogénové / LED	Iluminación de bombilla / halógena / LED	Sistem de iluminare incandescentă / halogene LED	Izzólámpa / halogén / LED világítás	Осветление с традиционна крушка / халогенно / LED
Calkowity pobór mocy [W]	Total power consumption [W]	Celkový příkon [W]	Celkový príkon [W]	Potencia eléctrica de entrada total [W]	Consumul total de energie [W]	Teljes teljesítményfelvétel [W]	Обща консумирана мощност [W]
Klasa ochrony przeciwporażeniowej	Protection class	Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem	Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom	Clase de protección contra choques eléctricos	Clasa de protecție împotriva incendiilor	Áramütés elleni védelmi osztály	Клас на защита срещу токов удар
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]
Szerokość [mm] x Głębokość [mm] x Wysokość min - max [mm]	Width [mm] x Depth [mm] x Height [mm]	Šířka [mm] x Hloubka [mm] x Výška [mm]	Šírka [mm] x Hĺbka [mm] x Výška [mm]	Ancho [mm] x Fondo [mm] x Alto [mm]	Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm]	Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]	Ширина [mm] x Дълбочина [mm] x Височина [mm]
Wylot [mm]	Outlet [mm]	Odtah [mm]	Odvod [mm]	Salida [mm]	Orificiu de evacuare [mm]	Kimenet [mm]	Отвеждач отвор [mm]
Masa urządzenia [kg]	Appliance weight [kg]	Hmotnost spotřebiče[kg]	Hmotnosť zariadenia[kg]	Peso del aparato [kg]	Greutatea aparatului [kg]	Készülék súlya [kg]	Тегло на уреда [kg]
Informacje istotne dla użytkowników w celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko	Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment	Důležité informace pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí	Dôležité informácie pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie	Información esencial para los usuarios con el fin de reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente	Informații relevante pentru utilizatori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătire asupra mediului	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását.	Важни информации за потребителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда
W celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko należy: - podgrzewać potrawy w garnkach lub patelniach z użyciem pokrywek - pamiętać o wyłączeniu okapu po zakończeniu gotowania (lub korzystając z funkcji opóźnionego wyłączenia w niektórych modelach) - ustawić wyłączenie oświetlenia okapu po zakończeniu gotowania. - dostosować pole grzewcze, płomień palnika do wielkości garnka. - najwyżejze predkości silnika okapu stosować wyłącznie przy duzym zsterzeniu oparów kuchennych - regularnie czyszczyć/wymieniać filtry (czyste filtry poprawiają efektywność okapu).	In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment: - when cooking in pots and pans always cover them with lids, remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models), - remember to turn off hood lighting at the end of cooking, - use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot, - only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen - regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency).	Pro snížení celkového vlivu procesu varenia na životní prostředí: - ohřívejte pokrmy v hrncích nebo pánvích s použitím pokryvek - pamatujte o vypnutí odsavače po ukončení vaření (anebo použijte funkci pozpožděného vypnutí (v některých modelech), - pamatujte o vypnutí osvětlení odsavače po ukončení vaření, - přizpůsobte hříteje pole, plamen hořáku k velikosti hrnce, - nastavit vypnutí osvětlení odsavače pouze při vysoké koncentraci kuchyňských oparů, - pravidelně čistěte/vyměňujte filtry (čisté filtry zlepšují účinnost odsavače).	Pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie: - zohrievajte pokrmy v hrncoch alebo panvičnicach s použitím vŕchnákov - pamätajte o vypnutí odsávača po ukončení varenia (alebo použijajte funkciu oneskoreného vypnutia (v niektorých modeloch), - pamätajte o vypnutí osvetlenia odsavača po ukončení varení - prispôbte varné pole, plameň horáku k veľkosti hrnca, - nastaviť vypnutie osvetlenia odsávača iba pri vysokej koncentrácii kuchynských oparů, - pravidelne čistite/vymieňajte filtry (čisté filtre zlepšujú účinnosť odsávača).	Para reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente se debe: - calentar los alimentos en cacerolas o sartenes con tapas, - apagar la campana al terminar de cocinar o usar la función de apagado retardado (en algunos modelos) - apagar la iluminación de la campana al terminar de cocinar, - ajustar la superficie de cocción y el fuego del quemador al tamaño de la cacerola, - usar la velocidad máxima del motor de la campana solo cuando la concentración de humo en la cocina sea grande - limpiar/cambiar/regularmente los filtros (los filtros limpios mejoran la efectividad de la campana).	În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătire asupra mediului trebuie: - să încălzim alimentele în oale și tigăi cu capace - să înținem minte să oprim hota de bucătărie după ce a luat sfârșit procesul de gătire (sau să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumite modele), - să înținem minte să oprim iluminarea hotei după ce a luat sfârșit procesul de gătire - să adaptăm zona de gătit, flacăra arzătorului la mărimea oalei, - să folosim viteza cea mai mare a motorului hotei numai atunci când există o concentrație mare de vapori de bucătărie, - să curățăm/înclocim regulat filtrele (filtrele curate îmbunătățesc eficiența hotei de bucătărie).	A főzés környezetre mért káros hatása csökkentésének céljából az alábbiakra kell figyelni: - melegítsd az ételt fedővel ellátott edényekben és serpenyőkben, - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívót a főzés befejeztével (illetve használja a késleltetett kikapcsolás funkciót (bizonyos modelleknél)), - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívó világítást a főzés befejeztével - a főzőlap illeszve a láng méretét igazítsa az edény méretéhez, - a páraelszívó legnagyobb teljesítményű szűrőjét csak a konyhai gőzök nagy koncentrációján használja. - rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tisztá szűrők növelik a páraelszívó hatékonyságát).	Важни информации за потребителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда: - ястията да се загряват в тенджери или тигани с капак, - да не се забравя за изключване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за изключване със закъснение (в някои модели)), - да се забравя да се изключи осветеното на абсорбатора след завършване на готвенето, - да се адаптира нагревателното поле, пламъка на горелката към големината на тенджерата, - да се адаптира най-високата скорост на двигателя на абсорбатора да се ползва само при висока концентрация на кухненски пари, - филтрите редовно да се почистват/меняят (чистите филтри подобряват ефективността на абсорбатора).

SR TEHNIČKI PODACI	SL TEHNIČNI PODATKI	HR TEHNIČKI PODACI	DE TECHNISCHE DATEN	FR DONNÉES TECHNIQUES	NL TECHNISCHE GE- GEVENS	DA SPECIFIKATION	SV SPECIFIKATION	
INFORMACIJE O KUHNINJ-SKIM NAPAMA	INFORMACIJE, KI SE TIČEJO DOMAČIH KUHNINJSKIH NAP	INFORMACIJE O KUĆANSKIM KUHNINJSKIM NAPAMA	INFORMATIONEN ÜBER HAUSHALTSDUUNSTABZUGSHAUBEN	INFORMATIONS CONCERNANT LES HOTTES DOMESTIQUES	INFORMATIE OVER HUISHOUDELIJKE AFZUIGKAPPEN	INFORMATION OM EMHÆTTER TIL HUSHOLDNINGSBRUG	INFORMATION OM KÖKSFLÅKTAR FÖR HUSHÅLLSBRUK	
Identifikator modela isporučioca	Identifikator modela dobavitelja	Identifikator modela dobavljača	Modellkennung des Lieferanten	Identificateur du modèle du fournisseur	Typeaanduiding van het model van de leverancier	Leverandørens modelidentifikation	Leverantörens modell-idnummer	OMP6441B 1190714
Koeficijent protoka vremena (f)	Stopnja povečanja časa (f)	Faktor povećanja vremena (f)	Zeitverlängerungsfaktor (f)	Coefficient d'écoulement de temps (f)	Tijdstoenamefactor (f)	Tidsforøgelsesfaktor (f)	Tidökningsfaktor (f)	1,2
Indikator energetske efikasnosti (EEIhood)	Indeks energetske učinkovitosti (EEIhood)	Indeks energetske učinkovitosti (EEIhood)	Energieeffizienzindex (EEIhood)	Indicateur d'efficacité énergétique (EEIhood)	Energie-efficiëntie-index (EElafzuigkap)	Energieeffektivitetsindeks (EElēmhætte)	Energieeffektivitetsindex (EElflåkt)	67
Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (QBEP) [m3/h]	Izmerjena stopnja pretoka zraka na tački največje učinkovitosti (QBEP) [m3/h]	Izmerjeni stupanj protoka zraka na tački največje učinkovitosti (QBEP) [m3/h]	Luftstrom gemessen im Bestpunkt (QBEP) [m3/h]	Le débit d'air est mesuré dans le point de rendement maximal (QBEP) [m3/h]	Luchtstroom gemeten op het beste-efficiëntiepunt (QBEP) [m3/h]	Luftstrøm målt i det optimale driftspunkt (QBEP) [m³/t]	Flödesfrekvens vid bästa effektivitetspunkt (QBEP) [m³/h]	283,2
Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (PBEP) [Pa]	Izmerjen zračni tlak na tački največje učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Izmerjeni tlak zraka na tački največje učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Luftdruck gemessen im Bestpunkt (PBEP) [Pa]	La pression d'air est mesurée dans le point de rendement maximal (PBEP) [Pa]	Luchtdruk gemeten op het beste-efficiëntiepunt (PBEP) [Pa]	Statisk trykforskel målt i det optimale driftspunkt (PBEP) [Pa]	Statisk tryckskillnad vid bästa effektivitetspunkt (PBEP) [Pa]	287
Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m3/h]	Najveći pretok zraka (Qmax) [m3/h]	Maksimalni protok zraka (Qmax) [m3/h]	Maximaler Luftstrom (Qmax) [m3/h]	Débit d'air maximal (Qmax) [m3/h]	Maximale luchtstroom (Qmax) [m3/h]	Maksimal luftstrøm (Qmaks) [m³/t]	Luftflöde vid maximumhastighet (Qmax) [m³/h]	505
Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (WBEP) [W]	Izmerjena vhodna električna moć na tački največje učinkovitosti (WBEP) [W]	Izmerjena ulazna električna snaga na tački največje učinkovitosti (WBEP) [W]	Elektrische Eingangsleistung gemessen im Bestpunkt (WBEP) [W]	Consommation d'énergie mesurée dans le point de rendement maximal (WBEP) [W]	Opnomen vermogen gemeten op het beste-efficiëntiepunt (WBEP) [W]	Energiforbrug målt i det optimale driftspunkt (WBEP) [W]	Elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt (WBEP) [W]	106,5
Nominalna snaga sistema osvetljenja [WL] [W]	Nazivna moć sistema za osvetljenje [WL] [W]	Nominalna snaga osvijetljenja [WL] [W]	Nenneingangsleistung des Beleuchtungssystems [WL] [W]	Puissance nominale du système d'éclairage [WL] [W]	Nominaal vermogen verlichtingssysteem [WL] [W]	Nominel elektrisk effektop-tag af belysningssystemet [WL] [W]	Ljussystemets nominella effektförbrukning [WL] [W]	8
Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejače ploče (Emiddle) [lux]	Povprečna osvijetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljenje (Emiddle) [lux]	Prosječna osvijetljenost površine za kuhanje koju omogućava sustav osvijetljenja (Emiddle) [lux]	Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche (Emiddle) [lux]	L'intensité lumineuse moyenne assurée par le système d'éclairage sur la surface de la plaque de cuisson (Emiddle) [lux]	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak (Egemiddeld) [lux]	Belysningssystemets gennemsnitlige belysning på kogepladen (Emiddle) [lux]	Ljussystemets genomsnittliga belysning på kokytan (Emedel) [lux]	838,8
Nivo akustične snage (LWA) [dB]	Nivo zvokovne moći (LWA) [dB]	Razina akustičke snage (LWA) [dB]	Schallleistungspegel (LWA) [dB]	Niveau de la puissance acoustique (LWA) [dB]	Geluidsniveau (LWA) [dB]	Lydeffektniveau (LWA) [dB]	Ljudeffektutsläpp (LWA) [dB]	63
Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]	Minimalna oddaljenost nape od delovne površine [mm]	Minimalna udaljenosti nape od radne ploče [mm]	Mindestabstand zwischen der Dunstabzugshaube und der Küchenplatte [mm]	Distance minimale de la hotte au plan de travail [mm]	Minimale afstand van de afzuigkap tot het werkblad [mm]	Minimumsafstand mellem emhætte og kogepladens overflade [mm]	Minsta avstånd mellan köksflåkten och kokytan [mm]	650
Napon [V/Hz]	Napetost [V / Hz]	Napon [V / Hz]	Spannung [V / Hz]	Tension [V / Hz]	Spanning [V / Hz]	Spænding [V/Hz]	Spänning [V/Hz]	AC 230V / 50Hz
Osvjetljenje žarna nit / halogeno / LED	Osvjetlitev žarnic / halogenskih žarnic / LED	Žarno / halogeno / LED osvjetljenje	Beleuchtung - Glühlampe / Halogenleuchte / LED	Éclairage à incandescence / halogènes / LED	Verlichting gloeilampjes / halogeenlampjes / led	Glødepære /halogen / LED-lys	Glödlampa/halogenlampa/ LED-lampa	LED
Ukupna potrošnja energije [W]	Celotna izmerjena električna moć [W]	Ukupna potrošnja snage [W]	Gesamtleistungsaufnahme [W]	Consommation totale de puissance [W]	Totaal vermogensverbruik [W]	Totalt energiforbrug [W]	Total elförbrukning [W]	158
Klasa zaštite od strujnog udara	Razred protipožarne varnosti	Razred protupožarne zaštite	Schutzklasse	Classe de protection électrique	Beschermingsklasse elektrische schokken	Beskyttelsesklasse	Skyddsklass	I
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	0
Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Širina [mm] x Globina [mm] x Visina [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Breite [mm] x Tiefe [mm] x Höhe [mm]	Largeur [mm] x Profondeur [mm] x Hauteur [mm]	Breedte [mm] x Diepte [mm] x Hoogte [mm]	Bredde x Dybde x Højde [mm]	Bredd x Djup x Höjd [mm]	520 x 286 x 250 - 250
Odvodna cev [mm]	Zračnik [mm]	Odvod [mm]	Ausgang [mm]	Sortie [mm]	Uitstroompopening [mm]	Stik [mm]	Utlopp [mm]	150
Masa uređaja [kg]	Masa naprave [kg]	Masa uređaja [kg]	Gewicht des Gerätes [kg]	Masse de l'appareil [kg]	Massa van het apparaat [kg]	Apparatets vægt [kg]	Produktens vikt [kg]	6,62
Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjivanja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu.	Pomembne informacije za uporabnike v cilju zmanjšavanja vpliva procesa kuhanja na okolje	Informacije važne za korisnika zbog smanjivanja ukupnog utjecaja procesa kuhanja na okoliš.	Für die Nutzer relevante Informationen zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen	Informations essentielles pour les utilisateurs afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement	Belangrijke informatie voor gebruikers tēnende de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen	Relevant brugerinformation for at reducere den generelle miljøpåvirkning under madlavningen.	Använderrelevant information för att reducera generell miljöpåverkan under matlagning.	
U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu: - podgrijavati jeću u posudama ili tiganjima koristeći poklopce, - pamtići o iskljućivanju nape posle kuvanja (ili koristiti funkciju kašnijeg iskljućivanja (neki modeli)), - pamtići o iskljućivanju osvetljenja posle kuvanja, - prilagoditi grejače polje, plamen plamenika u većini posude, - najviše brzine motora nape koristiti iskljućuju u slučaju velike koncentracije kuhinjske pare, - regulirati čistiti/menjači filtere (čisti filteri poboljšavaju efektivnost nape).	S ciljem zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okolje je potrebno: - podgrajavati v loncih ali ponvah in uporabljati poklopce, - izklopi napo po prenehanju kuhanja (ali pa uporabiti funkcijo zakasnelega izklopa (pri nekaterih modelih)), - izklopi osvetlitev nape po prenehanju kuhanja, - prilagoditi grejno plosčo ali plamen plamenika v večini posude, - najvišje brzine motorja nape vklopi izkljućno pri veliki koncentraciji kuhinjske pare, - redno, čistenje/menjava filtrov (čisti filteri izboljšujejo efektivnost nape).	Zbog što manjeg utjecaja procesa kuhanja na okoliš pridržavati se slijedećih pravila: - hranu podgrijavati u loncima ili tavama pokrivenim poklopcima, - pamtići o iskljućivanju nape nakon završetka kuhanja (ili koristiti funkciju odgođe starta (u nekim modelima)), - pamtići o iskljućivanju rasviete nape nakon završetka kuhanja, - grijace polje, plamen plamenika prilagoditi većini posude, - najviše brzine nape koristiti iskljućivo pri visokoj koncentraciji kuhinjskih isparenja, - redovito čistiti i mijenjati filtere (čisti filteri poboljšavaju učinkovitost nape).	Zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen: - sollten die Speisen in Töpfen oder Pfannen unter Einsatz von Deckeln warm gemacht werden, - sollte die Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden (oder sollte die Funktion der verzögerten Ausschaltung (bei manchen Modellen) in Anspruch genommen werden), - sollte die Beleuchtung der Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden, - sollte die Heizung der Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden, - sollten die höchsten Geschwindigkeiten des Motors der Dunstabzugshaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdünste in Anspruch genommen werden, - sollten die Filter regelmäßig gereinigt/ausgetauscht werden (durch saubere Filter wird die Effizienz der Dunstabzugshaube gesteigert).	Afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement il faut: - chauffer les plats dans les casseroles et les poêles en utilisant des couvercles, - se rappeler d'éteindre la hotte après la fin de la cuisson (ou utiliser la fonction d'arrêt retardé (dans certains modèles)), - se rappeler d'éteindre l'éclairage de la hotte après la fin de la cuisson, - adapter le champ de cuisson, la flamme du brûleur à la dimension de la casserole, - utiliser les vitesses plus élevées du moteur des Motors der Dunstabzugshaube en cas d'une grande concentration de vapeurs de cuisson, - nettoyer/ranger les filtres régulièrement (les filtres propres améliorent l'efficacité de la hotte).	Om de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen: - gerechten verwarmen in pannen of koekenpannen met gesloten deksel, - niet vergeten de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces (of gebruikmaken van de automatische uitschakelfunctie die op sommige modellen beschikbaar is), - niet vergeten de verlichting van de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces, - de kookzone of brandervlam aanpassen aan de afmetingen van de pan, - de hoogste snelheid van de afzuigkap alleen gebruiken bij een grote hoeveelheid kookdampen - regelmatig de filters schoonmaken/vervangen (schone filters verhogen de efficiëntie van de afzuigkap).	For at reducere den overordnede påvirkning af madlavningsprocessen på miljøet: - dæk altid gryder og pander med låg, når de bruges til madlavning, - husk at slukke for emhætten, når madlavningen er færdig (eller brug en færdiglagad - flas til visse modeller), - husk at slukke for emhættens lys, når madlavningen er færdig (eller brug kun emhættens højeste hastighed ved høj koncentration af damp i køkkenet - rengør/udskift jævnligt filtrene (rengø filtre forbedrer emhættens effektivitet).	För att reducera generell miljöpåverkan under matlagning: - Täck alltid grytor och kästuller med lock under matlagningen. - Kom ihåg att stänga av spisen när maten är färdiglagad (eller använd timer som räknar med – finns tillgänglig på visa modeller). - Kom ihåg att stänga av köksflåkten när maten är färdiglagad. - Använd lämplig kokzon och anpassa lågan till kokkärlens storlek. - Rengör/byt filter regelbundet (rengø filter ökar flåktens effektivitet).	